

**Onduleur  
Back-UPS™  
CS  
350/500/650  
Manuel d'utilisation**

990-9237 3/04

**Installation**

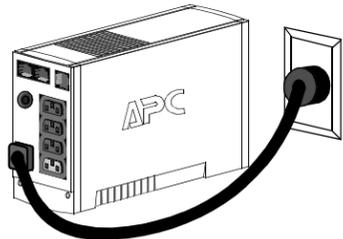
**1 Mise en place / mise sous tension**

Évitez d'exposer l'onduleur :

- aux rayons du soleil ;
- à une chaleur excessive ;
- à une humidité excessive ou au contact de liquides.



Branchez l'onduleur Back-UPS dans une prise murale, tel qu'indiqué.



Cordon d'alimentation de l'ordinateur

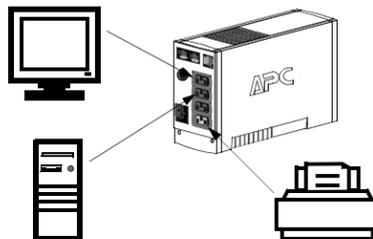
- Dès que l'onduleur Back-UPS est branché, il commence à charger sa batterie interne.

**2 Branchement de l'équipement sur l'onduleur Back-UPS**

Le panneau arrière de l'onduleur Back-UPS comporte les éléments suivants :

**Prises d'alimentation batterie de secours (« Battery Back Up Outlets », au nombre de 3).** Ces prises fournissent l'alimentation de secours, protègent les appareils branchés contre les surtensions et filtrent les perturbations électromagnétiques. Elles sont alimentées automatiquement lors d'une panne de courant. Toutefois, elles ne sont pas alimentées (ni secteur ni batterie) quand l'onduleur Back-UPS est éteint. Branchez-y un ordinateur, un moniteur et un lecteur de disque ou de cédérom externe.

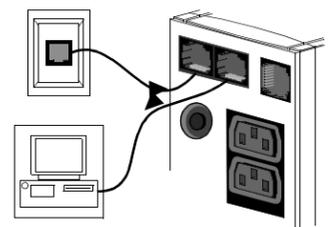
**Prise de parasurtension (« Surge Only Outlet »).** Cette prise est toujours sous tension (quand l'alimentation secteur est présente) et n'est pas commandée par l'interrupteur de l'onduleur Back-UPS. Elle ne fournit pas de courant lors d'une panne. Branchez-y une imprimante, un télécopieur ou un scanner.



**3 Branchement de la ligne téléphonique sur la parasurtension**

Les prises téléphoniques protègent tout appareil relié à une ligne téléphonique (ordinateur, modem, télécopieur ou téléphone) contre les surtensions dues à la foudre. Elles sont conformes aux normes HPNA (Home Phoneline Networking Alliance) et DSL (Digital Subscriber Line), et avec toutes les vitesses de transmission des modems. Effectuez les branchements de la façon illustrée.

Prise murale

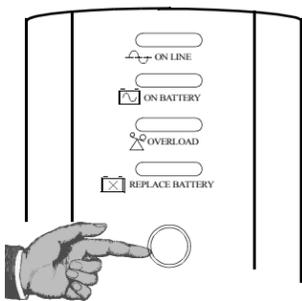


Modem/Téléphone/Télécopieur

**4 Mise en fonction de l'onduleur Back-UPS**

**Remarque :** Chargez l'onduleur Back-UPS pendant huit heures avant de l'utiliser.

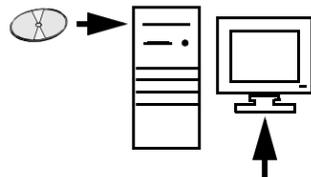
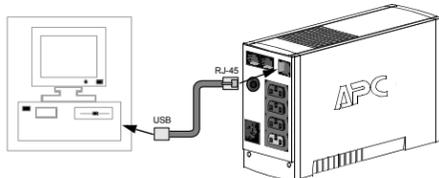
Appuyez sur le bouton-poussoir situé sur le panneau avant de l'onduleur Back-UPS.



Après avoir appuyé sur le bouton-poussoir, regardez si les événements suivants se produisent :

- Le voyant d'alimentation secteur vert (« On-Line ») clignote.
- Le voyant d'alimentation batterie jaune (« On Battery ») s'allume pendant l'autotest.
- Une fois l'autotest terminé, seul le voyant d'alimentation secteur vert (« On-Line ») reste allumé.
- Si la batterie interne n'est pas connectée, le voyant d'alimentation secteur vert (« On-Line ») et le voyant de remplacement de la batterie rouge (« Replace Battery ») s'allument et le Back-UPS fait entendre une stridulation.

**5 Branchement du câble USB et installation du logiciel (facultatif)**



Suivez les instructions affichées à l'écran

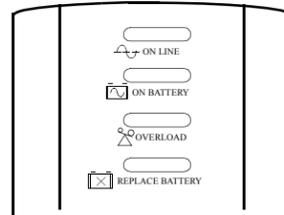
**REMARQUE :** Utilisateurs Macintosh - pour une performance USB maximale, utilisez Mac OS 10.1.5 ou une version plus récente.

Si la fonction de lancement automatique de l'ordinateur n'est pas activée, procédez comme suit :

1. Sur le bureau de l'ordinateur, double-cliquez sur le poste de travail.
2. Double-cliquez sur l'icône du lecteur de CD-ROM et suivez les instructions affichées à l'écran.

**Voyants et avertissements sonores**

Le panneau avant de l'onduleur Back-UPS comporte quatre voyants : « On Line », « On Battery », « Overload » et « Replace Battery ».



**Alimentation secteur (« On Line », vert)** – Ce voyant est allumé quand les prises d'alimentation batterie de secours sont alimentées par le courant secteur.

**Alimentation batterie (« On Battery », jaune)** – Ce voyant s'allume quand les appareils branchés dans les prises d'alimentation batterie de secours du Back-UPS sont alimentés par la batterie.

**Quatre bips toutes les 30 secondes** – Cet avertissement sonore se déclenche quand l'onduleur Back-UPS fonctionne sur batterie. Enregistrez les travaux en cours.

**Bip continu** – Cet avertissement sonore se déclenche quand la batterie atteint le niveau de faible charge. Le temps d'autonomie de la batterie est alors très court. Sauvegardez immédiatement toutes les données et sortez de toutes les applications. Arrêtez le système d'exploitation et mettez l'ordinateur et l'onduleur Back-UPS hors tension.



**Surcharge (« Overload », rouge)** – Ce voyant s'allume lorsque les appareils branchés sur l'onduleur requièrent plus de courant que le Back-UPS ne peut en fournir.



**Tonalité continue** – Cet avertissement sonore se déclenche quand les prises d'alimentation batterie de secours sont surchargées.



**Disjoncteur** – Le bouton du disjoncteur situé sur le panneau arrière de l'onduleur Back-UPS se déclenche si une surcharge le force à se déconnecter de l'alimentation secteur. Si le disjoncteur se déclenche, débranchez l'équipement qui n'est pas essentiel, puis enfoncez le bouton pour réarmer le disjoncteur.



**Remplacement de la batterie (« Replace Battery », rouge)** – Ce voyant s'allume quand la batterie arrive à la fin de sa durée utile ou si elle n'est pas connectée (voir ci-dessus). Quand la batterie arrive à la fin de sa durée utile, son temps d'autonomie devient insuffisant et elle doit être remplacée.

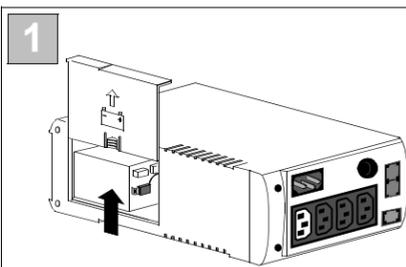


**Stridulations pendant une minute toutes les cinq heures** – Cet avertissement sonore se déclenche quand la batterie n'a pas passé le test de diagnostic automatique.

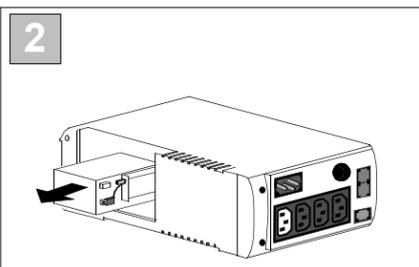
**Remplacement de la batterie interne**

Pour remplacer la batterie interne, procédez comme suit :

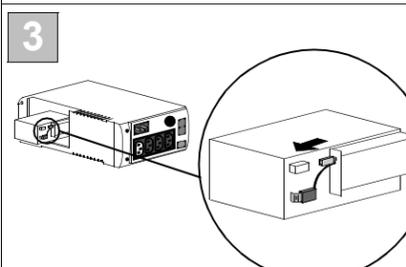
**Remarque :** Le remplacement de la batterie interne ne comporte aucun danger. Cependant, il est normal que de petites étincelles jaillissent durant l'opération.



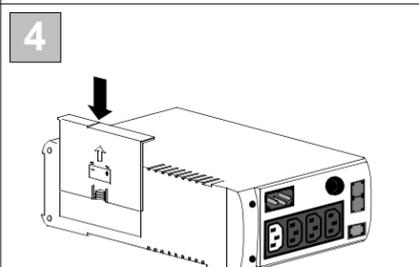
Posez l'appareil sur le côté. Glissez le couvercle du compartiment de la pile vers le haut et enlevez-le.



Sortez la batterie en exposant les bornes et les câbles. Déconnectez les câbles des bornes.



Glissez la batterie neuve dans le compartiment. Connectez les câbles sur les bornes de la batterie de la façon suivante :  
le câble noir sur la borne de masse (-) ;  
le câble rouge sur la borne positive (+).



Engagez le couvercle du compartiment de la pile dans les rainures de l'onduleur Back-UPS, puis glissez-le jusqu'à ce qu'il se bloque en place.

**Commande d'une batterie de rechange**

Normalement, la durée utile d'une batterie est de trois à six ans (selon le nombre de décharges et la température de fonctionnement). Il est possible de commander une batterie de rechange en appelant APC ou en visitant le site Web de la société (<http://www.apc.com>, vous devez avoir une carte de crédit valide).

Lors de la commande, mentionnez la cartouche batterie **RBC2** (Back-UPS 350/500) ou **RBC17** (Back-UPS 650).

**Réglage de la tension de transfert et de la sensibilité**

Si le Back-UPS ou un équipement connecté semble trop sensible aux variations de tension à l'entrée, il faudra éventuellement régler la tension de transfert. Il s'agit d'une opération simple qui s'effectue au moyen du bouton-poussoir situé sur le panneau avant. Pour régler la tension de transfert, procédez comme suit :

1. Branchez le Back-UPS dans la source d'alimentation secteur ; il se met en mode d'attente (tous les voyants restent éteints).
2. Gardez le bouton-poussoir du panneau avant complètement enfoncé pendant 10 secondes. Tous les voyants commencent à clignoter, ce qui indique que l'appareil est entré en mode programmation.
3. Le Back-UPS indique alors son réglage de sensibilité courant, selon le code suivant.

Voyants clignotants	Réglage de sensibilité	Plage de tension d'entrée (pour fonctionnement sur l'alimentation secteur)	Utiliser quand...
1 (jaune)	Faible	160 - 278 V c.a.	La tension d'entrée est extrêmement basse ou élevée. Non recommandé pour les ordinateurs.
2 (jaune et rouge)	Moyen (réglage par défaut)	180 - 266 V c.a.	Le Back-UPS passe souvent à l'alimentation batterie.
3 (jaune, rouge et rouge)	Élevé	196 - 256 V c.a.	Le matériel connecté est sensible aux fluctuations de tension (recommandé).

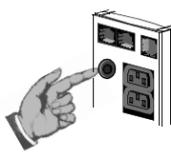
4. Pour sélectionner la sensibilité faible, appuyez sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que le voyant jaune clignote.
5. Pour sélectionner la sensibilité moyenne, appuyez sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que le voyant jaune et le voyant rouge (le deuxième et le troisième voyants à partir du haut) clignotent.
6. Pour sélectionner la sensibilité élevée, appuyez sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que le voyant jaune et les deux voyants rouges (les trois voyants du bas) clignotent.
7. Pour sortir sans changer le réglage de sensibilité, appuyez sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que le voyant vert clignote.
8. Quand le Back-UPS entre en mode programmation, il faut appuyer sur le bouton-poussoir en moins de cinq secondes, sans quoi il quitte le mode programmation et tous les voyants s'éteignent.

## Dépannage

Consultez les tableaux ci-dessous pour résoudre les problèmes mineurs d'installation et d'utilisation de l'onduleur Back-UPS. Pour les problèmes qu'il n'est pas possible de régler à l'aide de ces tableaux, contactez le service de support technique en ligne ou téléphonique d'APC.

Cause possible	Marche à suivre
----------------	-----------------

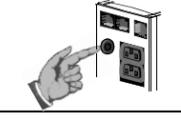
### Le Back-UPS ne se met pas en marche.

Le Back-UPS n'est pas branché sur l'alimentation secteur.	Assurez-vous que la fiche du Back-UPS est bien enfoncée dans la prise murale.	
Le disjoncteur du Back-UPS est déclenché.	Déconnectez les appareils non essentiels qui sont branchés sur l'onduleur Back-UPS. Réarmez le disjoncteur (sur le panneau arrière du Back-UPS) en enfonçant le bouton jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Si le disjoncteur se réarme, rallumez l'onduleur Back-UPS et rebranchez les appareils un à un. Si le disjoncteur se déclenche de nouveau, il est probable que l'un des appareils provoque une surcharge.	
La tension secteur est très faible ou inexistante.	Branchez une lampe de table dans la prise murale qui alimente l'onduleur Back-UPS. Si l'intensité lumineuse est très faible, faites vérifier le circuit par un électricien qualifié.	
La tension est fournie par un générateur portatif.	Réglez la tension de transfert et la sensibilité sur Faible (voir Réglage de la tension de transfert et de la sensibilité). L'onduleur Back-UPS peut alors accepter une plus grande fourchette de tensions d'entrée.	

### L'onduleur Back-UPS n'alimente pas l'ordinateur/le moniteur/le périphérique durant une panne de courant.

La batterie interne n'est pas connectée.	Vérifiez les connexions de la batterie.
L'ordinateur, le moniteur ou le lecteur de disque ou de cédérom externe est branché dans la prise de parasurtension.	Branchez le cordon d'alimentation de l'ordinateur, du moniteur ou du lecteur externe dans une prise batterie de secours.

### L'onduleur Back-UPS fonctionne sur batterie bien que la tension secteur soit normale.

Le disjoncteur de l'onduleur Back-UPS est déclenché.	Déconnectez les appareils non essentiels qui sont branchés dans l'onduleur Back-UPS. Réarmez le disjoncteur (sur le panneau arrière de l'onduleur Back-UPS) en enfonçant le bouton jusqu'à ce qu'il s'enclenche.	
La prise murale dans laquelle l'onduleur Back-UPS est branché ne l'alimente pas.	Branchez l'onduleur Back-UPS dans une autre prise murale ou demandez à un électricien qualifié de vérifier le câblage du bâtiment.	

### L'onduleur Back-UPS ne fournit pas le temps d'autonomie prévu.

L'onduleur Back-UPS est surchargé.	Débranchez les appareils non essentiels (par exemple les imprimantes) des prises d'alimentation batterie de secours et rebranchez-les dans les prises de parasurtension. Remarque : Ne branchez pas d'appareils dotés de moteurs ou de rhéostats (imprimantes laser, appareils de chauffage, ventilateurs, lampes et aspirateurs, par exemple) dans les prises d'alimentation batterie de secours.
La batterie de l'onduleur Back-UPS, affaiblie par une récente panne secteur, n'a pas eu le temps de se recharger.	Chargez la batterie. Celle-ci se charge dès que l'onduleur Back-UPS est branché dans une prise secteur. En règle générale, une batterie complètement à plat se recharge en huit heures. Le temps d'autonomie de l'onduleur Back-UPS est moindre tant que la batterie n'est pas chargée à bloc.
La batterie doit être remplacée.	Remplacez la batterie (voir « Commande d'une batterie de rechange »). La durée utile d'une batterie est habituellement de trois à six ans. La batterie peut durer moins longtemps si les pannes sont fréquentes ou si l'onduleur Back-UPS fonctionne à des températures élevées.

### Un voyant rouge est allumé.

La batterie n'est pas connectée correctement.	Vérifiez les connexions de la batterie.
Le voyant de surcharge s'allume si les appareils branchés dans les prises de l'onduleur Back-UPS requièrent plus de courant que l'onduleur Back-UPS ne peut en fournir.	Rebranchez un appareil dans la prise de parasurtension.
La batterie doit être remplacée.	La batterie doit être remplacée dans un délai de deux semaines (voir « Commande d'une batterie de rechange »). Si la batterie n'est pas remplacée, le temps d'autonomie sera réduit en cas de panne secteur.

### Les voyants rouges clignotent.

Défaillance de l'onduleur Back-UPS.	Contactez le service technique d'APC.
-------------------------------------	---------------------------------------

### Le voyant de remplacement de la batterie s'allume et une tonalité d'avertissement se déclenche quand l'onduleur Back-UPS est mis sous tension.

La batterie interne n'est pas connectée.	Vérifiez les connexions de la batterie.
--	---

## Fiche technique

Tension d'entrée (alimentation secteur)	180 - 266 V c.a. (réglage implicite)
Limites de fréquence (alimentation secteur)	47 - 63 Hz (détection automatique)
Forme d'onde de l'alimentation batterie	Onde sinusoïdale étagée
Charge maximale	350 VA – 210 W    500 VA – 300 W    650 VA – 400 W
Temps de recharge type	8 heures
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C
Température d'entreposage	-15 °C à 45 °C
Humidité relative de fonctionnement et d'entreposage	5 à 95 %, sans condensation
Dimensions (H x L x P)	16,5 x 9,2 x 28,5 cm
Poids	350 VA – 5,7 kg    500 VA – 5,9 kg    650 VA – 6,2 kg
Poids d'expédition	350 VA – 6,8 kg    500 VA – 7,0 kg    650 VA – 7,3 kg
Classification EMI	EN 55022, IEC 801-2 et 801-4 (niveau IV) et IEC 801-3 (niveau III)
Autonomie de l'alimentation batterie	350 VA – 13,2 minutes en situation normale – ordinateur de bureau et moniteur de 43,2 cm (17 po) 500 VA – 10,8 minutes en situation normale – ordinateur de bureau et moniteur de 53,3 cm (21 po) 650 VA – 16 minutes en situation normale – ordinateur de bureau et moniteur de 53,3 cm (21 po)

## Entreposage de l'onduleur Back-UPS

Avant de remettre l'onduleur Back-UPS, chargez-le pendant au moins huit heures. Couvrez-le et rangez-le à la verticale dans un endroit frais et sec. Durant l'entreposage, rechargez la batterie selon le tableau suivant :

Température d'entreposage	Fréquence des recharges	Temps de charge
- 5 °C à 30 °C	Tous les 6 mois	8 heures
30 °C à 45 °C	Tous les 3 mois	8 heures

Avant de retourner l'appareil à APC, appelez le service de support technique d'APC qui effectuera un diagnostic à distance.

## Service de support technique

**Remarque :** Si vous avez un problème avec l'onduleur Back-UPS, ne le retournez pas au détaillant. Procédez plutôt comme suit :

- Consultez la section « Dépannage » pour régler les problèmes courants.
- Vérifiez si le disjoncteur est déclenché. Le cas échéant, ré-enclenchez-le et vérifiez si le problème est encore présent.
- Si le problème persiste, visitez le site Web d'APC ([www.apc.com](http://www.apc.com)) ou contactez le service à la clientèle.
  - Notez les numéros de modèle et de série de l'appareil, ainsi que sa date d'achat. Soyez prêt à chercher la cause du problème au téléphone, avec l'aide d'un technicien. Si cet appel ne permet pas de résoudre le problème, le technicien vous attribuera un numéro d'autorisation de retour de marchandise et vous donnera une adresse d'expédition.
  - Si l'onduleur Back-UPS est sous garantie, il sera réparé gratuitement. Sinon, des frais de réparation vous seront facturés.
- Mettez le Back-UPS dans son emballage d'origine. Si cet emballage n'est plus disponible, demandez au service à la clientèle de vous en fournir un autre. Emballez correctement l'onduleur Back-UPS afin d'éviter tout dommage pendant le transport.

**Remarque :** N'utilisez jamais de billes de mousse pour l'emballage. Les dommages survenus au cours du transport ne sont pas couverts par la garantie (APC recommande d'assurer le colis à sa pleine valeur).

- Inscrivez le numéro d'autorisation de retour de matériel sur l'extérieur du colis.

## Garantie

La garantie standard est de deux (2) ans à compter de la date d'achat. La politique normale d'APC consiste à remplacer l'onduleur Back-UPS d'origine par un appareil remis à neuf en usine. Les clients qui doivent recouvrer l'appareil d'origine pour cause d'affectation de matériels ou de programme d'amortissement doivent le mentionner lors de leur premier contact avec le représentant du service de support technique d'APC. APC expédie l'appareil de remplacement à réception de l'appareil défectueux par le service de réparation ou immédiatement sur présentation d'un numéro de carte de crédit valide. Les frais d'envoi vers APC sont à la charge du client. APC paie la livraison de l'appareil de remplacement par voie terrestre.

## Pour contacter APC



Canada/É.-U.	1.800.800.4272
Mexique	292.0253 / 292.0255
Brésil	0800.12.72.1
Partout dans le monde	1.401.789.5735
Site Web	<a href="http://www.apc.com">http://www.apc.com</a>
Service de support technique	<a href="http://www.apc.com/support">http://www.apc.com/support</a>